

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 81 (1993)

**Heft:** 10

**Artikel:** Le carnet de FS

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-280409>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Dites-le avec des fleurs

 Trouvée au rayon fleurs d'un grand supermarché, cette petite carte vaut son pesant d'or... ties: le destin naturel d'une mère serait-il d'aller jusqu'à la mort pour le bonheur des siens? Normal dans ce cas que le jardin public évoqué sur cette carte ressemble plus à une tombe dans un cimetière qu'à une pelouse où jouent des enfants! Il est vrai dans ce cas qu'il vaut mieux le dire avec des fleurs.



## Le temps d'un conseil

 Le journal *Coopération* laisse la plupart du temps dans ses colonnes une place appréciable pour les femmes. Ainsi, récemment, on pouvait y lire un article intéressant sur la dernière assemblée des déléguées de l'Union féminine Coop. Dommage qu'une photo d'une demi-page en dessous de ce texte en ait «gâché» tout l'effet. Elle présentait le portrait de famille du nouveau conseil d'administration de Coop Suisse: 25 complets-cravate impeccables, des airs réjouis et satisfaits, mais d'administratrices, aucune.

## Question de prestige?

 Certaines fonctions sont encore tellement rares lorsqu'elles reviennent à des femmes qu'on ne peut s'empêcher de les souligner. Et d'en féliciter la personne concernée. Ainsi la promotion de Mme Jacqueline Ruchet à un poste estimable au sein de la direction générale du Crédit Foncier Vaudois. Mais est-ce son vœu personnel ou lui a-t-on imposé la formulation de son titre? Toujours est-il que nous avons regretté la qualification de sous-directeur. Le terme de directrice est pourtant admis par l'Académie française dans sa signification la plus noble! En Suisse romande on vous répondra probablement qu'une fonction, au masculin, c'est toujours plus prestigieux!

## Brèche aérienne

 Si le combat aérien ne leur est pas encore ouvert, le pilotage d'hélicoptères entre dans leurs compétences. Egalité oblige. Quatre femmes pilotes arrivent au terme de leur école de recrues à Magadino (TI) dans l'aviation. A leurs côtés, sept collègues masculins. L'une d'entre elles, Katja Stucki, est Genevoise et seule Romande. Après avoir obtenu son diplôme d'ingénierie-mécanicienne à l'EPFL, elle a travaillé durant une année aux Etats-Unis en tant qu'ingénierie sur FA-18. Oui, messieurs! Avec en poche une licence de pilote d'hydravion puis d'acrobatie, elle est sélectionnée pour suivre une formation de pilote de ligne à l'Ecole suisse d'aviation et de trans-

port à Zurich. Pour elle, rêver tout haut de Swissair n'a rien d'une parole en l'air! (Xavier Dormond, *24 Heures*, 24.09.93.)

## Rarissime

 Isabelle Roditi, cheffe de projet à l'Institut de microbiologie de l'Université de Berne, a reçu le très important prix de la Fondation Helmut-Horten (400 000 francs par an pendant cinq ans) pour poursuivre ses recherches sur la protéine active dans la maladie du sommeil dont elle a fait la découverte. Une distinction qu'il convenait de relever.

Délai de rédaction  
pour le numéro de novembre 1993:  
mardi 12 octobre 1993

**Femmes**  
S U I S S E S

et le Mouvement féministe fondé en 1912  
par Emilie Gourd  
Soutenu par l'Association suisse pour  
les Droits de la Femme

Adresse du journal:  
Case postale 1345,  
1227 Carouge/GE  
Rédactrice responsable, service de presse:  
Sylviane Klein, tél. (021) 903 26 06,  
fax (021) 903 30 37.

Equipe de rédaction: Jacqueline Berenstein-Wavre, Perle Bugnion-Secretan, Martine Chaponnière, Simone Chapuis, Simone Forster, Michèle Michellod, Caroline Perren, Silvia Ricci Lempen, Nicole Ruchti Allemand, Edwige Tendon.

Correspondantes cantonales: Claudine Salamin (Suisse alémanique), Dominique Blazy (FR), Nicole Hager (BE francophone), Brigitte Mantilleri (GE), Lorenza Sergi-Hofmann (TI), Bernadette Richard (NE et JU).

A l'étranger: Corinne Chaponnière (Bruxelles), Odile Gordon Lennox (Japon), Marianne Robert (France).

Administration et abonnements:  
Elisabeth Hallauer, (022) 342 64 60

CCP: 12-11 791-3

Impression: Filanosa SA, Nyon

Graphisme de la couverture:  
Benoît Marchesini

Mise en page: Studio Filanosa

Editeur: Association Femmes suisses et le Mouvement féministe fondée en 1912, Genève.

Abonnements: 1 an: Suisse: Fr. 55.– (AVS: Fr. 48.–; abonnement de soutien Fr. 70.– ou plus) – Etranger: Fr. 60.– renouvelés d'office, sauf dénoncations préalables.

Parution: 10 fois par an

Prix du numéro: Fr. 5.60

Copyright: Femmes suisses ©, 1993